



# Buvote sulaikytas pagal Europos arešto orderį ir pristatytas į (policijos) biurą ar kitą apklausos vietą. Kokios tavo teisės?

## Litouws

Viena iš Europos Sąjungos valstybių narių išdavė Europos arešto orderį dėl jūsų suėmimo, nes esate įtariamas įvykdęs nusikalstamą veiką arba šios valstybės narės teismas jau yra priėmęs apkaltinamąjį nuosprendį. Ši šalis prašo Nyderlandų jus perduoti, todėl buvote sulaikytas policijos, Nyderlandų karališkosios policijos arba kitos Nyderlandų ikiteisminio tyrimo institucijos. Labai svarbu, kad suprastumėte savo teises. Todėl atidžiai perskaitykite šį informacinį leidinį.

### Ko galite laukti?

Buvote sulaikytas ir nuvežtas į policijos biurą. Prokuroras arba prokuroro pavaduotojas nuspręs, ar turėtumėte būti ir toliau laikomas policijos biure. Policijos biure galite būti laikomas ne ilgiau kaip tris dienas. Tam tikrais atvejais prokuroras gali nuspręsti, kad policijos biure turite būti laikomas dar tris dienas. Tai vadinama kardomuoju kalinimu dėl perdavimo.

- Per tris (tam tikrais atvejais ne ilgiau kaip per šešias) dienas jūs būsite pristatytas pas Amsterdamo teismo (ikiteisminio tyrimo) teisėją. (Ikiteisminio tyrimo) teisėjas nuspręs, ar turite būti suimtas. Jeigu taip, būsite perkeltas į areštinę.
- Per šešiasdešimt (tam tikrais atvejais ne ilgiau kaip per devyniasdešimt) dienų bus suplanuotas Amsterdamo teismo posėdis. Šiame posėdyje bus išnagrinėtas orderį išdavusios ES valstybės narės prašymas dėl jūsų perdavimo. Jūs turite teisę dalyvauti viešame posėdyje (su advokatu) ir būti išklaustas Amsterdamo teisme, tačiau taip pat galite nuspręsti šiame posėdyje nedalyvauti.

- Nusprendėte asmeniškai neatvykti į teismo posėdį? Jums gali atstovauti advokatas. Tačiau jeigu jums skirtas kardomasis kalinimas bus sustabdytas, privalėsite atvykti į teismą.
- Amsterdamo teismas ne vėliau kaip per dvi savaites nuo posėdžio dienos nuspręs, ar patenkinti prašymą dėl jūsų perdavimo. Jeigu teismas patenkins prašymą dėl perdavimo, iš esmės per dešimt dienų būsite perduotas orderį išdavusiai ES valstybei narei.

### Sutrumpinta procedūra

Jūs galite pareikšti, kad sutinkate būti perduotas orderį išdavusiai ES valstybei narei. Tokiu atveju nebūsite apklaustas viešame Amsterdamo teismo posėdyje. Jeigu sutinkate būti perduotas, bus taikoma greitesnė procedūra.

Savo sutikimą, kad jus perduotų orderį išdavusiai šaliai, turėsite patvirtinti teisėjui. Šiame posėdyje gali dalyvauti jūsų advokatas. Tai vadinama „sutrumpinta procedūra“. Jeigu teismas patenkins prašymą dėl jūsų perdavimo, iš esmės per dešimt dienų būsite perduotas orderį išdavusiai ES valstybei narei.

Jeigu sutinkate būti perduotas orderį išdavusiai šaliai:

- Patvirtinęs teisėjui, kad sutinkate būti perduotas orderį išdavusiai šaliai, pakeisti šio sprendimo nebegalėsite.

Labai svarbu prieš sutinkant su perdavimu orderį išdavusiai šaliai pasitarti su savo advokatu.

## Kokios jūsų teisės?

- Neprivalote atsakinėti į klausimus (teisė tylėti);
- Turite teisę į advokato pagalbą;
- Turite teisę į vertėjo pagalbą;
- Turite teisę į medicininę pagalbą.

### Teisė tylėti

Šio proceso metu neprivalote duoti parodymų. Taip pat neprivalote atsakinėti į tyrimą atliekančių pareigūnų, prokuroro (padėjėjo) ar (ikiteisminio tyrimo) teisėjo klausimus.

### Teisė į advokato pagalbą

Turite teisę į advokato pagalbą. Policija pasirūpins, kad po sulaikymo kuo greičiau susisiektumėte su advokatu. Jeigu jau turite advokatą, su kuriuo norėtumėte pasitarti, tai taip pat įmanoma. Kuo greičiau praneškite policijai, jei pageidaujate konkretaus advokato.

Su advokatu visada galite kalbėtis konfidencialiai. Be jūsų leidimo advokatu neleidžiama kalbėtis su kitais asmenimis apie jūsų bylą. Su advokatu galite konsultuotis ne ilgiau kaip pusvalandį iki apklausos pas prokurorą (jo pavaduotoją) pradžios.

Advokatas gali dalyvauti apklausoje. Gali prireikti šiek tiek laiko, kol jūsų advokatas galės atvykti į policijos biurą. Jis turėtų atvykti į policijos biurą per dvi valandas, tačiau tai ne visada įmanoma. Apklausa gali prasidėti tik dalyvaujant advokatu, nebent aiškiai nurodysite, kad nenorite pasinaudoti teise į advokato pagalbą apklausos metu. Po apklausos prokuroras arba prokuroro pavaduotojas nuspręs, ar jums reikia ilgiau pasilikti policijos biure.

Jeigu policija pati iškviečia jums advokatą, už jį mokėti nereikia. Tačiau jei advokatą pasirenkate pats, tam tikromis aplinkybėmis turėsite sumokėti už jo paslaugas. Jūsų asmens duomenys bus perduoti Teisinės pagalbos tarybai, kuri juos įtrauks į savo administraciją.

Be to, galite prašyti prokuroro, kad jums teisinę pagalbą suteiktų ES valstybės narės, kurioje išduotas Europos arešto orderis, advokatas. Šis advokatas gali informuoti Nyderlanduose paskirtą advokatą apie procesą ES valstybėje narėje, kurioje išduotas Europos arešto orderis.

ES valstybės narės, kurioje išduotas Europos arešto orderis, institucijos gali suteikti informacijos apie galimybę pasinaudoti tos šalies advokato paslaugomis. Tuo turite pasirūpinti patys, tačiau Nyderlandų advokatas gali jums padėti.

### Ką veikia advokatas?

Advokatas gins jūsų interesus ir padės jums visos perdavimo procedūros metu: per apklausą policijoje, apklausą pas (ikiteisminio tyrimo) teisėją ir Amsterdamo teismo viešo posėdžio metu.

Advokatas:

- paaiškina, kaip vyksta procesas;
- paaiškina jūsų teises ir pareigas;
- konsultuoja;
- apie jūsų situaciją praneša jūsų šeimos nariams, draugams arba darbdaviui (jei to norite);
- susisiečia su advokatu šalyje, kuri išdavė arešto orderį;
- gali atstovauti jums teisme.

### Teisė į vertėjo pagalbą

Jei nemokate nyderlandų kalbos arba jos (gerai) nesuprantate, turite teisę į vertėjo pagalbą. Net jei šiek tiek kalbate nyderlandų kalba ir (arba) ją suprantate, vis tiek turite teisę į vertėjo pagalbą. Pasakykite policijos pareigūnams, kad gerai nesuprantate arba nemokate kalbos, ir jums bus iškvieistas vertėjas žodžiu. Vertėjas taip pat padės per pokalbius su advokatu. Vertėjas negali kalbėti apie jūsų bylą be jūsų leidimo. Jums pačiam mokėti vertėjui nereikia.

### Turite teisę į medicininę pagalbą

Jūs turite teisę gauti medicininę pagalbą. Jeigu blogai jaučiatės, jums reikalingas gydytojas arba medicininė priežiūra, pasakykite apie tai policijos pareigūnams. Taip pat praneškite policijai, jei vartojate vaistus (ir jums jų reikia).

### Kitos teisės

Turite teisę gauti Europos arešto orderio kopiją. Jei šis orderis surašytas kalba, kurios nesuprantate, turite teisę gauti svarbiausių jo dalių vertimą.

Jeigu nesate Nyderlandų pilietis, galite paprašyti tyrimą atliekančio pareigūno informuoti jūsų kilmės šalies konsulatą arba ambasadą, kad buvote sulaikytas.

## Turite klausimų?

Turite kokių nors klausimų? Užduokite juos Nyderlandų advokatu arba ikiteisminio tyrimo pareigūnui.

**Leidybinė informacija**

Šį informacinį leidinį išleido Teisingumo ir saugumo ministerijos  
Policijos ir saugumo regionų generalinis direktoratas

Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag

2024 m. spalio mėn. | 24407239

*Iš šio informacinio leidinio turinio negalite kildinti jokių teisių.*

**24407239 Informatieblad**

Buvote sulaikytas pagal Europos arešto orderį ir pristatytas į (policijos) biurą ar kitą apklausos vietą. Kokios tavo teisės? (Litouws)

